

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

القوائم المالية المرحلية  
الموحدة المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)

## تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

### المقدمة

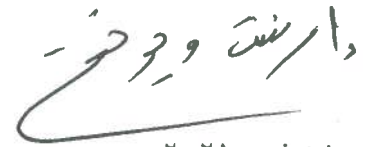
لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للمؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) ["البنك"] وشركاتها التابعة [المشار إليهم معاً "بالمجموعة"] كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ والتي تتكون من القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ والقوائم المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل لفترتي الثلاثة والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والقوائم المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية بصيغته المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة. تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية على توجيه استفسارات بشكل أساسي إلى الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي، لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول هذه القوائم.

### الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ بصيغته المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي.



١٠ نوفمبر ٢٠٢١  
المنامة، مملكة البحرين

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	
		<b>الموجودات</b>
١,٧٥٢	٢,٢٦٢	أموال سائلة
١٧١	٧٩١	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
١,٨٠٣	٢,٩١١	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٨٢٣	٨٨٠	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٦,٦٩٦	٧,٩٦١	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٥,٦٥٦	١٦,٤١٧	قروض وسلف
٢,٣٠٥	٢,٨٤٢	موجودات أخرى
٢٠١	٣٠٨	ممتلكات ومعدات
<b>٣٠,٤٠٧</b>	<b>٣٤,٣٧٢</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
		<b>المطلوبات</b>
١٧,١٧٣	٢٠,١٨٣	ودائع العملاء
٣,٥٩٦	٣,٦٩٨	ودائع البنوك
٤٩٤	٩٠٨	شهادات إيداع
١,١٥١	١,٣٦٠	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٨٠	٩٠	ضرائب
١,٩٧٤	٢,٣٠٠	مطلوبات أخرى
١,٧٩٥	١,٦٠٤	إقتراضات
<b>٢٦,٢٦٣</b>	<b>٣٠,١٤٣</b>	<b>مجموع المطلوبات</b>
		<b>حقوق الملكية</b>
٣,١١٠	٣,١١٠	رأس المال
(٦)	(٦)	أسهم خزانة
٥٢٠	٥٢٠	إحتياطي قانوني
٩٦٥	١,٠٤٦	أرباح مدورة
(٨٢٢)	(٨١٠)	إحتياطيات أخرى
<b>٣,٧٦٧</b>	<b>٣,٨٦٠</b>	<b>حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم</b>
٣٧٧	٣٦٩	حقوق غير مسيطرة
<b>٤,١٤٤</b>	<b>٤,٢٢٩</b>	<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<b>٣٠,٤٠٧</b>	<b>٣٤,٣٧٢</b>	<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

تم اعتماد إصدار هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٠ نوفمبر ٢٠٢١ وتم توقيعها نيابة عنهم من قبل رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة.



خالد كعوان  
الرئيس التنفيذي للمجموعة



محمد عبدالرضا سليم  
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصاديق عمر الكبير  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)  
القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة			
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١
<b>الدخل التشغيلي</b>			
٩٥٨	٨٤٨	٢٧٥	٣٧٣
(٥٧٦)	(٤٢٩)	(١٤٥)	(٢١٤)
٣٨٢	٤١٩	١٣٠	١٥٩
٤٦	٢٠٧	٥٨	٦٠
٤٢٨	٦٢٦	١٨٨	٢١٩
<b>المصروفات التشغيلية</b>			
٢١٨	٢٤٤	٦٦	٨٨
٣٢	٣٦	١١	١٣
١١٠	١٢٠	٣٦	٤٦
٣٦٠	٤٠٠	١١٣	١٤٧
<b>صافي الربح التشغيلي قبل مصروفات الخسائر الائتمانية والضرائب</b>			
٦٨	٢٢٦	٧٥	٧٢
(٢٣٤)	(٧٨)	(٦٠)	(٢٩)
(١٦٦)	١٤٨	١٥	٤٣
١٢٢	(٤٧)	(٢)	(١١)
(٤٤)	١٠١	١٣	٣٢
(١٢)	(٢١)	(٢)	(٧)
(٥٦)	٨٠	١١	٢٥
<b>النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (الخسارة) (بالدولارات الأمريكية)</b>			
(٠,٠٢)	٠,٠٣	٠,٠٠	٠,٠١

مجلس

خالد كعوان  
الرئيس التنفيذي للمجموعة

عبد

محمد عبدالرضا سليم  
نائب رئيس مجلس الإدارة

عبد

الصادق عمر الكبير  
رئيس مجلس الإدارة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة			
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١
(٤٤)	١٠١	١٣	٣٢
<b>الربح (الخسارة) للفترة</b>			
<b>الدخل الشامل الآخر (الخسارة الشاملة الأخرى):</b>			
<i>الدخل الشامل الآخر (الخسارة الشاملة الأخرى) التي سيتم إعادة تصنيفها (أو إعادة تدويرها) إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:</i>			
<u>تحويل عملات أجنبية:</u>			
خسارة غير محققة من تحويل عملات أجنبية في الشركات التابعة الأجنبية			
(٣٠١)	(٣٩)	(٢٦)	(٨٠)
<u>أدوات دين مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:</u>			
صافي التغير في القيمة العادلة خلال الفترة			
(١١٣)	٣٩	٤٢	(٣)
(٤١٤)	-	١٦	(٨٣)
<b>(الخسارة الشاملة الأخرى) الدخل الشامل الآخر للفترة</b>			
(٤٥٨)	١٠١	٢٩	(٥١)
<b>مجموع (الخسارة الشاملة) الدخل الشامل للفترة</b>			
<b>العائد إلى:</b>			
مساهمي الشركة الأم			
(٣٥٨)	٩٢	٣٨	(٢٩)
حقوق غير مسيطرة			
(١٠٠)	٩	(٩)	(٢٢)
(٤٥٨)	١٠١	٢٩	(٥١)



المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)  
القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)

جميع الأرقام بملابيين الدولارات الأمريكية

حقوق غير مسيطره	حقوق الملكية	حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم										
		احتياطي صندوق التقاعد	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	أجنبية عملات تحويل	احتياطي عام	أرباح مدورة*	احتياطي قانوني	أسهم خزانه	رأس المال	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	
٤,١٤٤	٣٧٧	(٤٠)	٢٠	(٩٠٢)	١٠٠	٩٦٥	٥٢٠	(٦)	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠
١٠١	٢١	-	-	-	-	٨٠	-	-	-	-	-	-
-	(١٢)	-	٣٩	(٢٧)	-	-	-	-	-	-	-	-
١٠١	٩	-	٣٩	(٢٧)	-	٨٠	-	-	-	-	-	-
(١٦)	(١٧)	-	-	-	-	١	-	-	-	-	-	-
٤,٢٢٩	٣٦٩	(٤٠)	٥٩	(٩٢٩)	١٠٠	١,٠٤٦	٥٢٠	(٦)	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠

\* تتضمن الأرباح المدورة على احتياطيات غير قابلة للتوزيع ناتجة من توحيد شركات تابعة بإجمالي ٥١٠ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ٤٨٢ مليون دولار أمريكي).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)  
القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

حقوق الملكية	مجموع	غير مسيطرة	حقوق	حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم															
				احتياطيات أخرى	تعديلات	احتياطي	تغيرات	احتياطي	أرباح	احتياطي	أرباح	احتياطي	أرباح						
حقوق الملكية	مجموع	غير مسيطرة	حقوق	احتياطيات أخرى	تعديلات	احتياطي	تغيرات	احتياطي	أرباح	احتياطي	أرباح	احتياطي	أرباح	احتياطي	أرباح	احتياطي	أرباح	احتياطي	أرباح
٤,٤٨٩	٤٥٨	٤٥٨	٤٥٨	٤٥٨	(٣٢)	٤٢	(٧٥٤)	١٠٠	١,٠٥١	٥٢٠	(٦)	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠
(٤٤)	١٢	(١١٢)	(١١٢)	(١١٢)	(٣٢)	(١١٣)	(١٨٩)	(١٨٩)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)
(٤١٤)	(١١٢)	(١١٢)	(١١٢)	(١١٢)	(٣٢)	(١١٣)	(١٨٩)	(١٨٩)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)
(٤٥٨)	(١٠٠)	(١٠٠)	(١٠٠)	(١٠٠)	(٣٢)	(١١٣)	(١٨٩)	(١٨٩)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)	(٥٦)
(٤)	(٦)	(٦)	(٦)	(٦)	(٣٢)	(٧١)	(٩٤٣)	١٠٠	٩٩٧	٥٢٠	(٦)	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠
٤,٠٢٧	٣٥٢	٣٥٢	٣٥٢	٣,٦٧٥	(٣٢)	(٧١)	(٩٤٣)	١٠٠	٩٩٧	٥٢٠	(٦)	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠	٣,١١٠

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩

(الخسارة) الربح للفترة  
خسارة شاملة أخرى للفترة

مجموع الخسارة الشاملة للفترة  
تغيرات أخرى في حقوق الشركات  
التابعة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.



جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١ التأسيس والأنشطة

تأسست المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) ["البنك"] في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري، ويزاول أعماله بموجب ترخيص مصرفي بالجملة صادر عن مصرف البحرين المركزي. البنك عبارة عن شركة مساهمة بحرينية ذات مسؤولية محدودة ومدرج في بورصة البحرين. يعتبر مصرف ليبيا المركزي الشركة الأم الأساسية للبنك وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة").

إن العنوان المسجل للبنك هو برج المؤسسة العربية المصرفية، المنطقة الدبلوماسية، ص.ب. ٥٦٩٨، المنامة، مملكة البحرين. البنك مسجل بموجب الترخيص التجاري رقم ١٠٢٩٩ الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة والسياحة، مملكة البحرين.

تقوم المجموعة بتقديم مجموعة من الخدمات المصرفية الدولية بالجملة بما في ذلك الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات المالية وتمويل المشاريع والتمويلات المهيكلة والقروض المشتركة والخزانة وخدمات التمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية ودخلت في مجال الخدمات المصرفية الرقمية المتوفرة عبر الهاتف المحمول فقط والمسمى "بنك إلى" ضمن الخدمات المصرفية الاستهلاكية للأفراد. وتقدم الخدمات المصرفية للتجزئة فقط في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

## ٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة

### ١-٢ أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للقواعد والأنظمة المعمول بها الصادرة عن مصرف البحرين المركزي بما في ذلك التعميمات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي بشأن الإجراءات التنظيمية بشروط مسيرة استجابة لجانحة كوفيد - ١٩. تتطلب هذه القواعد والأنظمة وبالأخص تعميم مصرف البحرين المركزي رقم OG/226/2020 المؤرخ في ٢١ يونيو ٢٠٢٠ تطبيق جميع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي، باستثناء ما يلي:

(أ) إثبات خسائر التعديل على الموجودات المالية الناتجة عن تأجيل المدفوعات المقدمة للعملاء المتأثرين بجانحة كوفيد - ١٩ دون فرض أية فوائد إضافية في حقوق الملكية بدلاً من الأرباح أو الخسائر كما هو مطلوب بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية. يتم إثبات أي أرباح أو خسائر تعديل أخرى على الموجودات المالية وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩؛ و

(ب) إثبات المساعدة المالية المستلمة من الحكومة و/ أو الجهات التنظيمية استجابةً لإجراءات دعمها لجانحة كوفيد - ١٩ التي تفي بمتطلبات المنح الحكومية، في حقوق الملكية بدلاً من الأرباح أو الخسائر. سيكون ذلك إلى حد أي خسارة تعديل مسجلة في حقوق الملكية نتيجة للفقرة (أ) الواردة أعلاه، ويتعين إثبات مبلغ الرصيد المتبقي في الأرباح أو الخسائر. يتم إثبات أية مساعدة مالية أخرى وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٠ المتعلق "بمحاسبة المنح الحكومية والافصاح عن المساعدات الحكومية".

يشار فيما يلي إلى الإطار المذكور أعلاه كأساس لإعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة باسم "المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بصيغتها المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي".

تم عرض القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بإيجاز وفقاً للتوجيهات المقدمة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية"، باستخدام المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بصيغتها المعدلة بموجب إطار عمل مصرف البحرين المركزي. وبالتالي، يشار إلى الإطار المستخدم في إعداد المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة فيما يلي باسم "معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ بصيغته المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي".

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ دليلاً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

### ٢-٢ أسس التوحيد

تتضمن هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة بعد استبعاد المعاملات والأرصدة البنينة.

### ٣-٢ التوجيهات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي والمساعدة الحكومية

قامت المجموعة بتأجيل المدفوعات لبعض العملاء بناءً على التوجيهات التنظيمية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي باعتبارها إجراءات بشروط ميسرة للتخفيف من تأثير جائحة كوفيد - ١٩ وتم استلام طلبات التأجيل. كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، بلغ الرصيد المستحق من العملاء الذين تم تأجيل مدفوعاتهم ٤٣٦ مليون دولار أمريكي (السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ٨٩٤ مليون دولار أمريكي)، ومع ذلك، لم ينتج عن ذلك أي خسارة تعديل.

علاوة على ذلك، لم تستلم المجموعة أي مساعدة مالية ولم يكن لديها خسائر تعديل من الحكومة خلال الفترة الحالية (٢٠٢٠: ٤ مليون دولار أمريكي) ولم يكن لديها أي خسارة تعديل خلال الفترة الحالية والسابقة.

### ٤-٢ معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة مطبقة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، وبإستثناء تطبيق المعايير الجديدة أو بعض التعديلات التي أدخلت على المعايير القائمة التي أصبحت نافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢١. لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي معيار أو تفسير أو تعديل تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد.

تم تطبيق العديد من التعديلات والتفسيرات لأول مرة في سنة ٢٠٢١، ولكن لم يكن لها أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة بإستثناء لتلك المفصّل عنها أدناه.

### ١-٤-٢ إصلاح سعر الفائدة المرجعي - المرحلة ٢: التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦

بتاريخ ٢٧ أغسطس ٢٠٢٠، نشر مجلس معايير المحاسبة الدولي إصلاح سعر الفائدة المرجعي - المرحلة ٢، التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ (التعديلات). تقدم التعديلات وسائل عملية مختلفة فيما يتعلق بالتغيرات الناتجة عن إصلاح سعر الفائدة المعروض فيما بين البنوك على النحو المبين أدناه:

- تتطلب الوسيلة العملية إجراء تغييرات تعاقدية أو إدخال تغييرات إلى التدفقات النقدية التي يتطلبها إصلاح سعر الفائدة المعروض فيما بين البنوك بشكل مباشر، وتعامل على أنها تغييرات في سعر الفائدة العائم، بما يعادل الحركة في سعر الفائدة في السوق. ولا تقوم المجموعة في مثل هذه الحالة، بإستبعاد أو تعديل القيمة المدرجة للأدوات المالية من أجل إدخال التعديلات التي يتطلبها إصلاح سعر الفائدة المعروض فيما بين البنوك، بل تقوم، بدلا من ذلك، بتحديث سعر الفائدة الفعلي ليعكس التغير في سعر الفائدة المرجعي. وبعد ذلك، تطبق المجموعة السياسات المحاسبية على التعديلات الواردة في الإيضاح رقم ٤ حول القوائم المالية الموحدة للمجموعة لسنة ٢٠٢٠ على التعديلات المتبقية.

- السماح بإدخال التغييرات التي يتطلبها إصلاح سعر الفائدة المعروض فيما بين البنوك لتعيينات التحوط ووثائق التحوط دون وقف علاقة التحوط. ويطبق ذلك في الحالات التي يكون فيها أسس تحديد التدفقات النقدية التعاقدية للتغيرات القائمة في علاقات التحوط نتيجة لإصلاح سعر الفائدة المعروض فيما بين البنوك، يجوز للمجموعة تعديل وثائق التحوط دون وقف علاقة التحوط.

- تقدم إعفاء مؤقت للمنشأة عند تحديد مخاطر التحوط، يجوز للمجموعة أن تعين عنصر بديل لمخاطر المعدل المرجعي الذي لا يمكن تحديده حالياً بشكل منفصل، بشرط أن تتوقع المنشأة بشكل معقول أن يصبح العنصر البديل للمعدل المرجعي قابلاً للتحديد بشكل منفصل خلال فترة ٢٤ شهراً.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

٤-٢ معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة مطبقة من قبل المجموعة (تتمة)

١-٤-٢ إصلاح سعر الفائدة المرجعي - المرحلة ٢: التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعياري المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ (تتمة)

لم تكن لهذه التعديلات أي تأثير على أنشطة التحوط أو القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة.

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية والتقديرية والافتراضات المستخدمة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك المستخدمة في إعداد القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ وبإستثناء تطبيق المعايير التعديلات الجديدة النافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢١، كما هو موضح في الإيضاح رقم ٥-٢ حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

٤ إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

مراجعة	مدققة
٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر
٢٠٢١	٢٠٢٠
١,٥١٨	١,٢١٣
٦,٥٢٨	٥,٥٧٤
٨,٠٤٦	٦,٧٨٧
(١٠١)	(١٠٠)
٧,٩٤٥	٦,٦٨٧
١٦	٩
١٦	٩
٧,٩٦١	٦,٦٩٦

سندات دين

مدرجة بالتكلفة المطفأة

مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

سندات الدين - صافي

سندات أسهم حقوق الملكية

مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

سندات أسهم حقوق الملكية

فيما يلي هو تقسيم لسندات الدين حسب المرحلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)			
المرحلة ١	المرحلة ٢	المرحلة ٣	المجموع
٧,٩٥٧	-	٨٩	٨,٠٤٦
(١٥)	-	(٨٦)	(١٠١)
٧,٩٤٢	-	٣	٧,٩٤٥
٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)			
المرحلة ١	المرحلة ٢	المرحلة ٣	المجموع
٦,٦٩٨	-	٨٩	٦,٧٨٧
(١٥)	-	(٨٥)	(١٠٠)
٦,٦٨٣	-	٤	٦,٦٨٧

سندات دين، إجمالي

مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٥ قروض وسلف

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)

المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
١٧,٣٧٧	٩٣١	٩١١	١٥,٥٣٥
(٩٦٠)	(٧٥٨)	(١٠٢)	(١٠٠)
١٦,٤١٧	١٧٣	٨٠٩	١٥,٤٣٥

قروض وسلف، إجمالي  
مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)

المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
١٦,٥٢٦	٨٦٤	٨٨٠	١٤,٧٨٢
(٨٧٠)	(٧٠٨)	(٩٥)	(٦٧)
١٥,٦٥٦	١٥٦	٧٨٥	١٤,٧١٥

قروض وسلف، إجمالي  
مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

فيما يلي تحليل التغيرات في مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة خلال الفترات المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ و ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠:

المراجعة	المرحلة ١	المرحلة ٢	المرحلة ٣	المجموع
كما في ١ يناير ٢٠٢١	٦٧	٩٥	٧٠٨	٨٧٠
صافي التحويلات بين المراحل	(١)	-	١	-
مبالغ مشطوبة	-	-	(٣٦)	(٣٦)
المخصص (استرجاع مخصص) للفترة - صافي	١٩	-	٥٠	٦٩
تعديلات الصرف وتغيرات أخرى	١٥	٧	٣٥	٥٧
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	١٠٠	١٠٢	٧٥٨	٩٦٠

المراجعة	المرحلة ١	المرحلة ٢	المرحلة ٣	المجموع
كما في ١ يناير ٢٠٢٠	٥٨	٦٧	٤٩٢	٦١٧
صافي التحويلات بين المراحل	(١)	٣	(٢)	-
مبالغ مشطوبة	-	-	(٢١)	(٢١)
المخصص للفترة - صافي	٣٥	٢٩	١٥٦	٢٢٠
تعديلات الصرف وتغيرات أخرى	(٥)	(٤)	(١١)	(٢٠)
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	٨٧	٩٥	٦١٤	٧٩٦

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

		٦ دخل تشغيلي آخر	
٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر	٢٠٢٠	٢٠٢١
١٠٤	١٢٦		
١٧	٢٢		
١٣٤	١٤		
(١٠٩)	١٩		
(١٣٣)	(١٠)		
٢٢	٢١		
١١	١٥		
٤٦	٢٠٧		

\* مدرجة ضمن دخل الرسوم والعمولات مبلغ وقدره ١٠ مليون دولار أمريكي (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠: ١٠ مليون دولار أمريكي) من دخل الرسوم المتعلقة بالأموال المدارة.

\*\* خسارة على التحوط من تغيرات أسعار العملات الأجنبية المتعلقة بمعاملة لديها تأثير مقاصة على المصروف الضريبي للفترة.

٧ مصروفات الخسائر الائتمانية

٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر		
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١
٥	-		
٢٢٠	٦٩		
٨	٩		
١	-		
٢٣٤	٧٨		

٨ القطاعات التشغيلية

لأغراض إدارية، تم توزيع أنشطة المجموعة إلى خمس قطاعات أعمال تشغيلية والتي تبنى على أساس وحدات الأعمال وأنشطتها. وفقاً لذلك تم هيكلة المجموعة لوضع أنشطتها تحت الأقسام المختلفة التالية:

- الشركات التابعة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا تغطي أنشطة التجزئة والشركات وأنشطة الخزنة للشركات التابعة في شمال أفريقيا ودول شرق المتوسط؛
- الخدمات المصرفية الدولية بالجملة تغطي تمويل الشركات وهيكله التمويلات والتمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية والقروض المشتركة؛
- خزنة المجموعة تشتمل على أنشطة الخزنة في المكتب الرئيسي في البحرين ونيويورك ولندن؛
- إيه.بي.سي البرازيل يعكس بصورة أساسية الأنشطة المصرفية التجارية وأنشطة الخزنة لشركة تابعة برازيلية هي بانكو إيه.بي.سي البرازيل أس.أي، مع التركيز على الشركات وقطاعات السوق المتوسطة في البرازيل؛ و
- أخرى تشتمل على أنشطة شركة الخدمات المالية العربية ش.م.ب. (مقفلة) وبنك إلى.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٨ القطاعات التشغيلية (تتمة)

		الشركات التابعة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا					
		الخدمات المصرفية الدولية بالجملة					
		خزانة المجموعة					
		إيه.بي.سي البرازيل					
		أخرى					
		المجموع					
صافي دخل الفوائد	١٠٨	١٣٠	٥٢	١٢٧	٢	٤١٩	
دخل تشغيلي آخر	٣٠	٥٤	٢٨	٧٨	١٧	٢٠٧	
مجموع الدخل التشغيلي	١٣٨	١٨٤	٨٠	٢٠٥	١٩	٦٢٦	
مجموع المصروفات الأخرى	(٨٤)	(٨٠)	(١٧)	(٨٠)	(٥٥)	(٣١٦)	
الربح (الخسارة) قبل والضرائب والخسائر الائتمانية والمصروفات التشغيلية غير المخصصة	٥٤	١٠٤	٦٣	١٢٥	(٣٦)	٣١٠	
مصروفات الخسائر الائتمانية	(٢٧)	(٢٤)	-	(٢٦)	(١)	(٧٨)	
مصروف ضريبي على العمليات الخارجية	(١٧)	(٦)	-	(٢٤)	-	(٤٧)	
المصروفات التشغيلية غير المخصصة						(٨٤)	
الربح للفترة						١٠١	
الموجودات التشغيلية	٦,٧٧٢	٨,٩٣١	١٠,٢٤٨	٨,٧٧١	٢٥٨	٣٤,٩٨٠	
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١							
المطلوبات التشغيلية	٥,٩٠٧	-	١٦,٨١٣	٧,٧٨٢	٢٤٩	٣٠,٧٥١	
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١							
		الشركات التابعة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا					
		الخدمات المصرفية الدولية بالجملة					
		خزانة المجموعة					
		إيه.بي.سي البرازيل					
		أخرى					
		المجموع					
صافي دخل الفوائد	٩٠	١٢٤	٤٨	١٠٨	١٢	٣٨٢	
دخل (مصروف) تشغيلي آخر	٢٥	٤٤	٤٢	(٨٠)	١٥	٤٦	
مجموع الدخل التشغيلي	١١٥	١٦٨	٩٠	٢٨	٢٧	٤٢٨	
مجموع المصروفات التشغيلية	(٧٣)	(٧٦)	(١٧)	(٧٢)	(٤٥)	(٢٨٣)	
الربح (الخسارة) والضرائب قبل الخسائر الائتمانية والمصروفات التشغيلية غير المخصصة	٤٢	٩٢	٧٣	(٤٤)	(١٨)	١٤٥	
مصروفات الخسائر الائتمانية	(١٤)	(١٧٤)	-	(٤٥)	(١)	(٢٣٤)	
(مصروف) استرجاع ضريبي على العمليات الخارجية	(١٢)	(٢)	-	١٣٦	-	١٢٢	
المصروفات التشغيلية غير المخصصة						(٧٧)	
الخسارة للفترة						(٤٤)	
الموجودات التشغيلية	٣,٦٤٨	٨,٥٤٢	١٠,٣١٠	٧,٧٤٥	١٦٢	٣٠,٤٠٧	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠							
المطلوبات التشغيلية	٣,٠٥٣	-	١٦,٣٠٩	٦,٧٣٩	١٦٢	٢٦,٢٦٣	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠							

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٩ القيمة العادلة للأدوات المالية

يقدم الجدول التالي قياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة المقاسة بالقيمة العادلة في هذه القوائم المالية.

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١:

### الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٧٩١	-	٧٩١	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٦,٤٤٣	٨٣٩	٥,٦٠٤	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٦٢٨	٦٢٨	-	قروض وسلف
١,٣١١	٢٨٨	١,٠٢٣	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٩	٩	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١:

### المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
١,٢٩٠	٢٦٢	١,٠٢٨	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
١١٤	١١٤	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة):

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة (محسوم منها: الخسائر الائتمانية المتوقعة):

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
١٧١	-	١٧١	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٥,٤٨٤	٢٢٥	٥,٢٢٩	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٥١٤	٥١٤	-	قروض وسلف
٩٨٢	٦٣٣	٣٤٩	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
١	١	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة):

### المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٨٧٤	٥٦٥	٣٠٩	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
١٦٣	١٦٣	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

## ٩ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

### القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة

باستثناء ما يلي، فإن القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة.

مدققة		مراجعة	
٣١ ديسمبر ٢٠٢٠		٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	
القيمة العادلة	القيمة المدرجة	القيمة العادلة	القيمة المدرجة
١,٢١٣	١,٢١٣	١,٥٢٢	١,٥١٨
١,٧٩٦	١,٧٩٥	١,٦٠٦	١,٦٠٤

### الموجودات المالية

إستثمارات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة  
مدرجة بالتكلفة المطفأة - إجمالي

### المطلوبات المالية

إقتراضات

بالنسبة للأدوات المالية التي يتم إثباتها بالقيمة العادلة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم التصنيف في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

### الأدوات المالية في المستوى ١

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق النشطة إلى أسعار السوق المدرجة بتاريخ إعداد التقرير المالي. يعتبر السوق نشطاً إذا كانت الأسعار المدرجة متاحة بسهولة وبصورة منتظمة من شركة الصرافة أو التاجر أو السمسار أو مجموعة الصناعة أو خدمات التسعير أو الجهات الرقابية، وتمثل تلك أسعار معاملات السوق الفعلية والتي تحدث بانتظام دون شروط تفضيلية. إن أسعار السوق المدرجة المستخدمة للموجودات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة هي أسعار العروض الحالية. يتم تضمين هذه الأدوات في المستوى ١.

### الأدوات المالية في المستوى ٢

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية التي لا يتم تداولها في السوق النشطة (على سبيل المثال، السوق الموازنة للمشتقات المالية) باستخدام تقنيات التقييم. تعمل تقنيات التقييم هذه على تحقيق أقصى استفادة ممكنة من استخدام معلومات السوق التي يمكن ملاحظتها حيثما كانت متوفرة وتعتمد أقل قدر ممكن على التقديرات الخاصة بالمنشأة. إذا كانت جميع المدخلات الجوهرية المطلوبة للتقييم العادل للأداة يمكن ملاحظتها، فإنه يتم تضمين الأداة ضمن المستوى ٢.

### تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢

لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ خلال الفترة الحالية والسنة السابقة.

## ١٠ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة

### (أ) التعرضات (بعد تطبيق عامل تحويل الائتمان) والخسائر الائتمانية المتوقعة حسب المرحلة

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١			
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
٣,٣٦٤	٧٦	١٥٣	٣,١٣٥
٦١	٤٠	١٠	١١
ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة			
مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة			
٣١ ديسمبر ٢٠٢٠			
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
٣,٠٢١	٦١	٢٠٢	٢,٧٥٨
٥٧	٣٢	١٣	١٢
ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة			
مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة			



جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١٠ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة (تتمة)

(أ) التعرضات (بعد تطبيق عامل تحويل الائتمان) والخسائر الائتمانية المتوقعة حسب المرحلة

فيما يلي تحليل التغيرات في مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة خلال الفترة:

المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٥٧	٣٢	١٣	١٢	كما في ١ يناير ٢٠٢١
٤	٨	(٣)	(١)	تغيرات الخسائر الائتمانية المتوقعة للفترة - صافي
٦١	٤٠	١٠	١١	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٣٨	١١	١٣	١٤	كما في ١ يناير ٢٠٢٠
(٦)	-	(٥)	(١)	تغيرات الخسائر الائتمانية المتوقعة للفترة - صافي
٣٢	١١	٨	١٣	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠

(ب) ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	
٢,١٤٨	٢,٨٩٨	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية
٣,٠٤١	٢,٩١٤	بدائل إئتمان مباشرة وخطابات ضمان
١,٨٦٥	٢,٦٧٤	ارتباطات قروض غير مسحوبة وارتباطات أخرى
٧,٠٥٤	٨,٤٨٦	
٣,٠٢١	٣,٣٦٤	التعرضات الائتمانية بعد تطبيق عامل تحويل الائتمان
٢,٦١٩	٢,٧٦٥	المعادل الموزون بالمخاطر

(ج) المشتقات المالية

فيما يلي المبالغ الاعترافية القائمة في تاريخ إعداد التقارير المالية:

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	
١٢,٧٩٠	١٢,٢٠٣	مقايضات أسعار الفائدة
٤٠٥	٣١٦	مقايضات العملات
٥,٩٩٠	٥,٨١١	عقود صرف أجنبي آجلة
٧,٠٨٦	٢٧,٤٧٥	عقود الخيارات*
٥,٧٢٢	٩,٣٧٠	عقود مستقبلية
٣١,٩٩٣	٥٥,١٧٥	
١,٨٩٥	٢,٦٦٦	المعادل الموزون بالمخاطر (مخاطر الائتمان والسوق)

\* يشمل ذلك الخيارات المتاحة للمجموعة من أجل الحصول على غطاء احتياطي متتالي لها.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١١ إدارة المخاطر

## مخاطر السيولة

يتطلب من المجموعة الامتثال لمتطلبات السيولة على النحو المنصوص عليه من قبل الجهة التنظيمية الخاصة به، مصرف البحرين المركزي. تتعلق هذه المتطلبات بالحفاظ على نسبة تغطية السيولة ونسبة صافي التمويل المستقر كحد أدنى بنسبة ١٠٠٪ (تم تخفيضها إلى ٨٠٪ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٢١). يتم احتساب نسبة تغطية السيولة كنسبة من مخزونها من الأصول السائلة عالية الجودة وصافي التدفقات الخارجة على مدى ٣٠ يوماً التقويمية التالية. يتم احتساب صافي نسبة التمويل المستقر كنسبة من "التمويل المستقر المتاح" إلى "التمويل المستقر المطلوب". كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، بلغت نسبة تغطية السيولة ونسبة صافي التمويل المستقر للمجموعة ٣١٩٪ (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ٣٢٤٪) و ١٢٤٪ (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ١٢٢٪) على التوالي.

## ١٢ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركة الأم الأساسية والمساهمين الرئيسيين والشركات الزميلة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة بشكل جوهري من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي أرصدة نهاية الفترة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	أعضاء مجلس الإدارة	مساهمين رئيسيين	الشركة الأم الأساسية	
٣,٨٥٦	٩	٧٠٠	٣,١٤٧	ودائع العملاء
١,٥٠٥	-	-	١,٥٠٥	إقتراضات
٥٤٢	-	-	٥٤٢	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية
٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	أعضاء مجلس الإدارة	مساهمين رئيسيين	الشركة الأم الأساسية	
٣,٩٨٢	٨	٧٠٠	٣,٢٧٤	ودائع العملاء
١,٥٠٥	-	-	١,٥٠٥	إقتراضات
١٧١	-	-	١٧١	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	
٤	٩	دخل عمولة
٧٣	٣٦	مصروفات الفوائد

## ١٣ تأثير جائحة كوفيد - ١٩

أعلنت منظمة الصحة العالمية بتاريخ ١١ مارس ٢٠٢٠ عن انتشار فيروس كوفيد-١٩ في مختلف أنحاء العالم. فقد قامت حكومات العديد من الدول، بما في ذلك مملكة البحرين ودول أخرى تعمل فيها المجموعة، بفرض قيود تهدف إلى الحد من معدل انتشاره، والذي كان له تأثيرات مباشرة على الأشخاص والشركات والاقتصاديات. وبالإضافة إلى ذلك، شرعت الحكومات والبنوك المركزية في الاقتصاديات التي تعمل فيها المجموعة باتخاذ إجراءات للدعم الاقتصادي وتخفيف الأعباء (بما في ذلك إعفاءات الدفع) للحد من التأثير على الأفراد والشركات.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

### ١٣ تأثير جائحة كوفيد - ١٩ (تتمة)

تراقب المجموعة الوضع عن كثب ولذلك لضمان مرونة واستمرارية عملياتها التشغيلية. وقد قام البنك بتفعيل خطط استمرارية تصريف أعماله وممارسات إدارة المخاطر الأخرى لإدارة التأثير المحتمل لتعطل الأعمال نتيجة لتفشي فيروس كورونا كوفيد - ١٩ على عملياته وأدائه المالي.

وعلاوة على ذلك، قدمت الجهات التنظيمية المصرفية والمحاسبية توجيهات بشأن المعالجة المناسبة للمخصصات فيما يتعلق بالدعم المقدم للعملاء نتيجة لأزمة جائحة كوفيد - ١٩. وبناء على ذلك، أجرت المجموعة تقييماً لتأثيرات المترتبة لجائحة كوفيد - ١٩ على نتائجها المالية ومنهجية الخسائر الائتمانية المتوقعة واستخدام معلومات النظرة المستقبلية والقرارات للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١. لقد ظلت منهجية الخسائر الائتمانية المتوقعة دون تغيير إلى حد كبير اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ والتي تضمنت التغييرات لمراعاة تأثيرات جائحة كوفيد - ١٩. وفيما يلي أدناه شرح للمدخلات الجوهرية المستخدمة لحساب الخسائر الائتمانية المتوقعة للفترة.

#### أ) معقولة معلومات النظرة المستقبلية وترجيح الاحتمالات

تستخدم المجموعة مجموعة من العوامل الاقتصادية الكلية في تقييم الخسائر الائتمانية المتوقعة ذات الصلة بعدة مناطق جغرافية للعمليات مع الأخذ في الاعتبار مدى تأثيرها على الصعيد العالمي في ظل ثلاثة سيناريوهات، الحالة التصاعدية والحالة الأساسية والحالة التنازلية. تقوم المجموعة بمراجعة وتحديث سلسلة اقتصادية معينة على أساس منتظم وتطبيق اجتهاداتها في تحديد ما يشكل تقديرات معقولة ونظرة مستقبلية.

خلال الربع الثالث من سنة ٢٠٢١، استخدمت المجموعة أحدث بيانات الاقتصاد الكلي لوكالة موديز التي تم مراجعتها والموافقة عليها من قبل الإدارة والتي تعتبر مناسبة للاستخدام لأغراض إنشاء نماذج الخسائر الائتمانية المتوقعة. عند وضع التقديرات، قامت المجموعة بتقييم مجموعة من النتائج المحتملة من خلال التأكيد على عوامل الاقتصاد الكلي (التي تتضمن على سيناريوهات الحالة التصاعدية والحالة الأساسية والحالة التنازلية) وأبقت على ترجيحات السيناريو للحالات التصاعدية والأساسية والتنازلية دون تغيير عند ٣٠٪ و ٤٠٪ و ٣٠٪ على التوالي اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

#### ب) دعم العملاء وما يرتبط بذلك من معالجة محاسبة للخسائر الائتمانية المتوقعة

يتم معاملة الملتزمون الذين يسعون إلى الحصول على طلب لمنح الوقت بصورة تأجيل سداد الأقساط أو الفائدة نتيجة لتأثيرات جائحة كوفيد - ١٩، تمسباً مع التوجيهات التنظيمية المحلية في كل منطقة من المناطق الجغرافية. كما يتم إجراء تقدير للخسائر الائتمانية المتوقعة ومراحل التصنيف لمثل هؤلاء العملاء وأي تقارير مرتبطة بذلك وفقاً للتوجيهات التنظيمية.

#### ج) تطبيق المخصصات الإضافية على قطاعات محددة ومحافظ العملاء

بالنظر إلى السيناريو الحالي، طبقت المجموعة المخصصات الإضافية على تقديرات الخسائر الائتمانية المتوقعة استناداً إلى فحص تحليل الضغط الداخلي (بالإضافة إلى الاجتهادات الجوهرية). في أثناء تقدير المخصصات الإضافية، تم الأخذ في الاعتبار الخطورة المحتملة للصدمة الاقتصادية ومدتها حدوثها بما في ذلك تأثيرات التخفيف الناتجة عن إجراءات الدعم الحكومي، فضلاً عن المسار المحتمل للتعافي اللاحق. كما أخذت المجموعة في الاعتبار تأثيرات الفروق المحتملة على الفئات المحفظة والقطاع، بما في ذلك البيانات الصادرة عن الهيئات التنظيمية بشأن تطبيق المعيار الدولي لإعدادات المالية رقم ٩ في سياق جائحة كوفيد - ١٩. ستواصل المجموعة عملية إعادة تقييم هذه المخصصات الإضافية وترجيحات السيناريوهات، عندما تتوفر المزيد من المعلومات.

تماشياً مع متطلبات المعيار الدولي لإعدادات التقارير المالية رقم ٩، أخذت المجموعة في الاعتبار المعلومات الكمية والنوعية في تقييم الزيادة الجوهرية في المخاطر.

كما هو الحال بالنسبة لأي تنبؤات اقتصادية، فإن التوقعات واحتمالات حدوثها تخضع لدرجه عالية من عدم التيقن الكامن، وبالتالي فإن النتائج الفعلية قد تختلف بشكل جوهري عن النتائج المتوقعة.

#### د) تعديل الموجودات المالية

أصدر مصرف البحرين المركزي عدة تعميمات بشأن تفشي فيروس كورونا كوفيد - ١٩ للبنوك في مملكة البحرين فيما يتعلق بتأجيل سداد أصل مبلغ الدين والفوائد المستحقة عليها للقطاعات المتضررة، والتي ستقوم المجموعة بموجبها بتقييم طلبات التأجيل على أساس كل حالة على حدة وفقاً للتعميمات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. وبما أن لم تمنح المجموعة أي طلبات إعفاء على الفوائد خلال الفترة، وبالتالي لم يتم إثبات أي خسارة تعديل خلال الفترتين المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ و ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١٣ تأثير فيروس كورونا المستجد (كوفيد - ١٩) (تتمة)

## (هـ) تأثير الأحداث اللاحقة على الخسائر الائتمانية الموقعة

ولا تزال الآثار المترتبة على جائحة كوفيد - ١٩ مستمرة ولا يزال من غير الممكن تقدير نتائج هذا الحدث بدرجة معقولة من التيقن، وبالتالي، فإن "الأحداث غير المعدلة" بما يتوافق مع معيار المحاسبة الدولي رقم ١٠ المتعلق "بالأحداث اللاحقة" لا يمكن قياسها بشكل معقول في تاريخ إصدار هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

## ١٤ دمج الأعمال الناتج من الاستحواذ

## ١-١٤ السياسة المحاسبية

يتم احتساب دمج الأعمال باستخدام طريقة الاقتناء للمحاسبة. يتم قياس تكلفة الاستحواذ كإجمالي للمقابل المحول والمقاسة بالقيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ والقيمة لأي حقوق غير مسيطرة في الملكية المشتراة. بالنسبة لكل عملية من عمليات دمج الأعمال، تقيس المجموعة حقوق الملكية غير المسيطرة في الملكية المشتراة إما بالقيمة العادلة أو بتناسب حصتهم في صافي الموجودات المحددة للملكية المشتراة. يتم احتساب التكاليف المتعلقة بالاستحواذ عند تكبدها ويتم إدراجها ضمن البنود ذات الصلة في القائمة المرحلية الوحيدة للأرباح أو الخسائر. عندما تقوم المجموعة باستحواذ الأعمال، فإنها تقيم الموجودات المالية والمطلوبات المفترضة للتصنيف والتعيين المناسب وفقاً للشروط التعاقدية والظروف الاقتصادية والشروط ذات الصلة كما هو بتاريخ الاستحواذ. يتم إثبات أي مقابل محتمل يتم تحويله من قبل المشتري بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ. يتم مبدئياً قياس الشهرة بالتكلفة (التي تعد الزيادة في إجمالي المقابل المحول والمبلغ المثبت لأي حقوق غير مسيطرة وأي حصة ملكية محتفظ بها مسبقاً فوق صافي الموجودات المحددة المقتناة والمطلوبات المفترضة). إذا كانت القيمة العادلة لصافي الموجودات المقتناة تزيد عن إجمالي المقابل المحول، تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا تم تحديد جميع الموجودات المقتناة وجميع المطلوبات المفترضة بشكل صحيح وتقوم بمراجعة الإجراءات المستخدمة لقياس المبالغ التي سيتم إثباتها بتاريخ الاستحواذ. إذا كانت نتائج عملية إعادة التقييم تشير إلى وجود زيادة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المقتناة فوق إجمالي المقابل المحول، فإنه يتم بعد ذلك إثبات المكسب في قائمة الأرباح أو الخسائر. بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة بعد حسم أي خسائر اضمحلال متراكمة. لغرض فحص الاضمحلال، يتم تخصيص الشهرة المكتسبة في دمج الأعمال، من تاريخ الاستحواذ لكل وحدة من الوحدات المنتجة للنقد للمجموعة، والتي من المتوقع أن تستفيد من أعمال الدمج، بغض النظر عما إذا كانت موجودات أو مطلوبات أخرى للملكية المشتراة تم تخصيصها لتلك الوحدات. حيثما يتم تخصيص الشهرة على الوحدة المنتجة للنقد ويتم استبعاد جزء من العملية ضمن تلك الوحدة، يتم تضمين الشهرة المرتبطة بالعملية المستبعدة في القيمة المدرجة للعملية عند تحديد المكسب أو الخسارة عند الاستبعاد. يتم قياس الشهرة المستبعدة في هذه الظروف على أساس القيم النسبية للعملية المستبعدة والجزء المحتفظ به من الوحدة المنتجة للنقد.

## ٢-١٤ الاستحواذ على بلو بنك مصر

بتاريخ ١٥ يناير ٢٠٢١، أبرم البنك اتفاقية بيع وشراء مع بنك لبنان والمهجر ش.م.ل (بلوم)، لبنان، للاستحواذ على حصته البالغة ٩٩,٥٪ من بنك بلوك مصر (بما في ذلك الحصص التي تم شراؤها من خلال عرض المناقصة الإلزامي) بمقابل نقدي مقترح لتقييم ملكية بنك بلوم مصر بنسبة ١٠٠٪ بقيمة ٦,٧٠٠ مليون جنيه مصري. كجزء من الاتفاقية، توجد هناك شروط مختلفة لإتمام عملية الاستحواذ والحصول على السيطرة وتعيين ممثلي البنك في مجلس إدارة بنك بلوم مصر. وتتضمن هذه الشروط، من بين أمور أخرى، الحصول على الموافقات التنظيمية المختلفة في مملكة البحرين ومصر ولبنان واستكمال زيادة رأس المال المصرح به لبنك بلوم مصر. لقد استوفيت جميع الموافقات التنظيمية وشروط الإنجاز ذات الصلة وأكملت المجموعة صفقة الاستحواذ خلال سنة ٢٠٢١.

لقد تم احتساب المعاملة باستخدام طريقة الاقتناء للمحاسبة بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ - المتعلق بدمج الأعمال. وستواصل الشركات التابعة للمجموعة في مصر وهي المؤسسة المصرفية العربية مصر وبنك بلوم مصر بالعمل كمنشأتين منفصلتين حتى يتم الانتهاء من أعمال الدمج القانونية التي من المتوقع أن يتم الانتهاء منها خلال النصف الأول من سنة ٢٠٢٢ وهي تخضع للحصول على الموافقات التنظيمية.

ولأغراض القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة، قام البنك باحتساب عملية الاستحواذ تلك باستخدام القيم العادلة المؤقتة للموجودات المقتناة والمطلوبات المفترضة بتاريخ الاستحواذ. وسيتم الانتهاء من تعديل القيم المؤقتة خلال اثني عشر شهراً من تاريخ الاستحواذ على النحو الذي يسمح به المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١٤ دمج الأعمال الناتج من الاستحواذ (تتمة)

### ٢-١٤ الاستحواذ على بلو بنك مصر (تتمة)

#### (أ) مقابل الشراء

تم تحديد مقابل الشراء بمبلغ وقدره ٤٢٧ مليون دولار أمريكي والذي تم دفعه بالكامل من قبل المجموعة.

#### (ب) تكاليف متعلقة بالاستحواذ

خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، تكبدت المجموعة تكاليف متعلقة بالاستحواذ نتيجة للرسوم المدفوعة لأطراف أخرى مقابل الخدمات القانونية وخدمات التقييم وخدمات المعاملات، فضلاً عن تكاليف الاستشاريين من الأطراف الأخرى الذين قاموا بعملون على عملية الاستحواذ بقيمة ٦ مليون دولار أمريكي (٢٠٢٠: لا شيء).

#### (ج) الموجودات المحددة المقتناة والمطلوبات المفترضة

يوضح الجدول التالي المبالغ المثبتة (القيم العادلة المؤقتة) للموجودات المحددة المقتناة والمطلوبات المفترضة بتاريخ الاستحواذ:

القيم العادلة المؤقتة بتاريخ الاستحواذ	الموجودات
١٤١	أموال سائلة
٢	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٨٩٧	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٤٦	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
١,٠٧٩	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٧٤٤	قروض وسلف
٥٨	موجودات أخرى
٩٠	ممتلكات ومعدات
<b>٣,٠٥٧</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
	<b>المطلوبات</b>
٢,٢٦٢	ودائع العملاء
٥	ودائع البنوك
٣٧٢	شهادات إيداع
١٩	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٥٤	مطلوبات أخرى
٣	إقتراضات
<b>٢,٧١٥</b>	<b>مجموع المطلوبات</b>
<b>٣٤٢</b>	<b>صافي الموجودات كما هو بتاريخ الاستحواذ</b>
<b>٨٥</b>	<b>الشهرة المؤقتة الناتجة عن الاستحواذ المسجل ضمن الموجودات الأخرى</b>
<b>٤٢٧</b>	<b>مجموع مقابل الشراء</b>

تقيس المجموعة التزامات عقد الإيجار باستخدام القيمة الحالية لمدفوعات الإيجار المتبقية بتاريخ الاستحواذ. يتم قياس الحق في استخدام الموجودات بمبلغ يعادل التزامات عقد الإيجار ومعدلة لتعكس الشروط الايجابية لعقد الإيجار بالنسبة لشروط السوق. اختارت المجموعة تقييم الحقوق غير المسيطرة باستخدام حصتهم التناسبية في صافي الموجودات المحددة لبنك بلوم مصر.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

#### ١٤ دمج الأعمال الناتج من الاستحواذ (تتمة)

##### ٢-١٤ الاستحواذ على بلو بنك مصر (تتمة)

#### (د) الشهرة

المجموعة بصدد إجراء تخصيص شامل لسعر الشراء والذي من المتوقع أن يتم الانتهاء منه خلال اثني عشر شهراً من تاريخ الاستحواذ، وسوف تركز على سبيل المثال لا الحصر، على وضع الصيغة النهائية على تعديلات التقييم لما يلي:

- إثبات الموجودات غير الملموسة بما في ذلك الودائع الأساسية وعلاقات العملاء الأخرى؛
- قروض وسلف؛
- عقارات ومعدات؛
- الموجودات والمطلوبات المالية وغير المالية الأخرى المثبتة.

تم تضمين تخصيص سعر الشراء المؤقت في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة. ستحدث تعديلات لاحقة خلال فترة القياس عندما تستكمل المجموعة تقديرها للقيم العادلة للموجودات المقتناة والمطلوبات المفترضة. تعتبر المحاسبة للقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لبنك بلوم مصر المقتناة مؤقتة نتيجة للتعقيد والآراء الكامنة المرتبطة بتحديد الموجودات غير الملموسة، وتحديد القيمة العادلة للموجودات غير الملموسة المحددة والبنود المدرجة في الميزانية. وتعزى الشهرة بالأساس إلى الأرباح المستقبلية المتوقعة للأعمال التجارية المقتناة وأوجه التوافق التي تم إنشاؤها.

#### (هـ) التأثير على نتائج المجموعة

من تاريخ الاستحواذ حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، ساهم بنك بلوم مصر بدخل تشغيلي قدره ٢١ مليون دولار أمريكي وصافي ربح قبل الضرائب قدره ٥ مليون دولار أمريكي على نتائج المجموعة. لو حدثت عملية الاستحواذ بتاريخ ١ يناير ٢٠٢١، فإن تقديرات الإدارة تشير إلى أن الدخل التشغيلي وصافي الربح قبل الضرائب للفترة سيكون ٩٠ مليون دولار أمريكي و٢٩ مليون دولار أمريكي على التوالي.